

KENWOOD

NÁVOD K OBSLUZE

144/440 MHZ FM DUAL BANDER

TH-G71A

144/430 MHZ FM DUAL BANDER

TH-G71A

144/430 MHZ FM DUAL BANDER

TH-G71E



PRO FIRMU CTS - KOMUNIKÁČNÍ TECHNIKA

Překlad OK1DIS
Odborná spolupráce OK1MX

**KOPÍROVÁNÍ A JINÉ ROZMNOŽOVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU
JE MOŽNÉ JEN SE SOUHLASEM FIRMY CTS - KOMUNIKÁČNÍ TECHNIKA**

DĚKUJEME VÁM

Jsme potěšeni Vaším rozhodnutím koupit tento FM transceiver Kenwood. Série ručních vysílaček byla vyvinuta tak, aby uspokojily požadavky na kompaktní vysílačku, kterou lze jednoduše ovládat a která obsahuje množství sofistikovaných funkcí. Firma KENWOOD ví, že kompaktní velikost doplněná rozumnou cenou splní vaše očekávání.

MODELY POPSANÉ V TOMTO MANUÁLU

Tento manuál popisuje níže uvedené modely:

- ## **TH-G71A:** 144/440 MHz FM Dual Bander (USA/Kanada)
- ## **TH-G71A:** 144/430 MHz FM Dual Bander (General market)
- ## **TH-G71E:** 144/430 MHz FM Dual Bander (Evropa)

VLASTNOSTI

Tento transceiver má následující hlavní vlastnosti.

- ## Obsahuje celkem 200 pamětí, do kterých lze naprogramovat samostatné přijímací a vysílací frekvence stejně jako na simplexní frekvence a také mnoho dalších dat.
- ## Umožňuje pojmenování každé paměti pomocí až 6 alfanumerických znaků; jako jméno můžete použít například volací znak nebo název převažujícího.
- ## Vestavný systém CTCSS umožňuje odmítnout nechtěná volání ostatních lidí, kteří používají stejnou frekvenci.
- ## Transceiver je vybaven kvalitní anténou.
- ## Klávesy na klávesnici i displej jsou podsvíceny, což umožňuje pracovat s vysílačkou i v tmě.

UPOZORNĚNÍ PRO SPOTŘEBITELE

Na toto zařízení může být aplikováno jedno nebo více z následujících prohlášení.

VAROVÁNÍ FCC

Toto zařízení generuje nebo používá vysokofrekvenční energii. Změny nebo modifikace v tomto zařízení mohou způsobit škodlivé interference, pokud tyto úpravy nejsou uvedeny v návodu k obsluze. Uživatel by mohl ztratit oprávnění používat toto zařízení, pokud by byly provedeny neodborné zásahy do zařízení.

INFORMACE PRO UŽIVATELE DIGITÁLNÍHO ZAŘÍZENÍ VYŽADOVANÉ FCC

Toto zařízení bylo testováno a bylo shledáno, že splňuje limity pro digitální zařízení třídy B podle Odstavce 15 FCC pravidel. Tyto limity jsou vytvořeny tak, aby poskytly rozumnou ochranu proti škodlivému rušení při instalaci v obytné oblasti.

Toto zařízení generuje, používá a může generovat vysokofrekvenční energii, a, pokud není instalováno a používáno podle pokynů, může způsobit škodlivé rušení radiové komunikace. Ovšem není žádná záruka, že se rušení neobjeví, pokud bude instalace provedena správně. Pokud toto zařízení způsobuje rušení rozhlasového nebo televizního vysílání, které může být zjištěno pomocí vypnutí a zapnutí zařízení, uživatel by měl zkusit odstranit rušení jedním z následujících způsobů :

- přeorientovat nebo přemístit přijímací anténu
- zvětšit vzdálenost mezi zařízeními a přijímačem
- připojit zařízení do zásuvky jiného okruhu, než ke kterému je připojen přijímač
- požádat o technickou pomoc prodejce.

DŮLEŽITÁ OPATŘENÍ

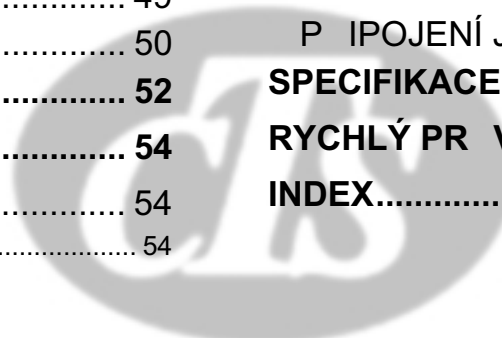
Dodržujte prosím následující pokyny, abyste zabránili požáru, zranění nebo zničení přístroje:

- ⚠ Nevysílejte po dlouhou dobu vysokým výkonem. Transceiver se může přehřát.
- ⚠ Neupravujte tento transceiver jinak, než jak je popsáno v tomto návodu nebo v dokumentaci Kenwood.
- ⚠ Pokud používáte regulovaný zdroj napětí, připojte doporučený DC kabel do jacku DC na transceiveru. Napájecí napětí musí být v rozmezí od 6V do 16 V, aby nebyl poškozen transceiver.
- ⚠ Nevystavujte transceiver po dlouhou dobu přímému slunečnímu záření a neumisťte transceiver do blízkosti zařízení vyzařujících teplo.
- ⚠ Neumisťte transceiver do příliš prašného prostředí, do vlhkého nebo mokrého prostředí nebo na nestabilní povrchy.
- ⚠ Pokud z transceiveru vychází abnormální zápach nebo kouř, vypněte ihned zařízení a vyjměte bateriové pouzdro nebo akumulátor z transceiveru. Kontaktujte servisní místo Kenwood nebo svého dealera.

| | | | |
|---------------------------------------|----------|--|-----------|
| OBSAH: | | VÝBĚR PÁSMO..... | 9 |
| DĚKUJEME VÁM..... | I | NASTAVENÍ FREKVENCÍ | 9 |
| MODELY POPSANÉ V TOMTO MANUÁLU..... | I | VYSÍLÁNÍ | 9 |
| VLASTNOSTI..... | I | 0 Nastavení výstupního výkonu..... | 9 |
| UPOZORNĚNÍ PRO SPOTŘEBITELÉ | II | SETUP MENU | 10 |
| DODÁVANÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ..... | 1 | CO JE TO MENU? | 10 |
| TERMÍNY POUŽÍVANÉ V TOMTO NÁVODU..... | 1 | PŘÍSTUP DO MENU..... | 10 |
| PŘÍPRAVA | 2 | KONFIGURACE MENU | 11 |
| PROVOZNÍ PÁSMO BATERIÍ | 2 | PROVOZ PŘES PĚVADĚ | 12 |
| INSTALACE NIKD AKUMULÁTORU..... | 2 | PŘÍSTUP NA PĚVADĚ | 12 |
| INSTALACE ALKALICKÝCH BATERIÍ..... | 3 | Rychlý průvodce pro přístup na pĚvadĚ | 12 |
| INSTALACE ANTÉNY | 4 | 0 Nastavení směru odskoku | 14 |
| PŘIPOJENÍ POUTKA NA RUKU | 4 | 0 Nastavení frekvence odskoku..... | 14 |
| INSTALACE KLIPU NA PÁSEK..... | 4 | 0 Aktivování funkce subtónu..... | 16 |
| PRVNÍ SPOJENÍ | 5 | 0 Nastavení frekvence subtónu | 16 |
| SEZNAMOVÁNÍ | 6 | 0 Automatický odskok přes evadě (pouze USA / Kanada / Evropa)..... | 17 |
| ORIENTACE | 6 | FUNKCE REVERS..... | 18 |
| ZÁKLADNÍ REŽIMY TRANSCEIVERU..... | 6 | PAMĚTI..... | 19 |
| Režim VFO | 6 | SIMPLEX NEBO PAMĚT SPLIT?..... | 19 |
| Režim vyvolání pamĚti | 6 | ULOŽENÍ DAT DO SIMPLEXNÍ PAMĚTI | 20 |
| Režim Menu..... | 7 | ULOŽENÍ DAT DO SPLIT PAMĚTI..... | 20 |
| DISPLEJ | 7 | VYVOLÁNÍ PAMĚTI..... | 21 |
| ZÁKLADY OBSLUHY | 8 | SMAZÁNÍ OBSAHU PAMĚTI..... | 21 |
| VYPNUTÍ A ZAPNUTÍ | 8 | POJMENOVÁNÍ PAMĚTI..... | 22 |
| NASTAVENÍ HLASITOSTI | 8 | PŘEPÍNÁNÍ ZOBRAZENÍ NÁZVU / FREKVENCE | |
| NASTAVENÍ SQUELCHÉ | 8 | PAMĚTI..... | 22 |
| | | PAMĚT CALL..... | 24 |

| | | | | | |
|-------------------------|--|-----------|---|---|-----------|
| 0 | Vyvolání paměti Call | 24 | 0 | Výdrž vysílání DTMF tónu..... | 39 |
| 0 | Změna obsahu paměti Call | 24 | 0 | Autopatch (USA a Kanada)..... | 39 |
| P | ESUNY Z PAMĚTI DO VFO..... | 25 | | ULOŽENÍ DTMF ÍSEL PRO AUTOMATICKÉ VOLÁNÍ | |
| | FUNKCE ZOBRAZENÍ ÍSEL PAMĚTÍ | 25 | | | 40 |
| | INICIALIZACE PAMĚTI..... | 26 | | OVROVÁNÍ ULOŽENÝCH DTMF ÍSEL | 40 |
| 0 | ástečný reset (VFO) | 26 | | VYSÍLÁNÍ ULOŽENÝCH DTMF ÍSEL | 41 |
| 0 | Plný reset (paměť)..... | 26 | | DOPLŮŽNÍ FUNKCE..... | 42 |
| SCAN..... | 27 | | | ZNEMOŽNĚNÍ VYSÍLÁNÍ | 42 |
| | METODY OBNOVENÍ SCANU | 28 | | ZÁMEK TRANSCEIVERU..... | 42 |
| 0 | Nastavení metody obnovení scanu..... | 28 | | AUTOMATICKÉ VYPÍNÁNÍ (APO) | 42 |
| | SCAN VFO | 29 | | SPOLEČNOSTI BATERÍ | 42 |
| | SCAN PAMĚTÍ | 29 | | SPOLEČNOSTI BATERÍ | 42 |
| 0 | Zámek paměti | 30 | | FUNKCE LAMP (OSVĚTLENÍ)..... | 43 |
| | MHZ SCAN..... | 30 | | FUNKCE TÓN | 43 |
| | PROGRAMOVÝ SCAN | 31 | | PŘEPÍNÁNÍ MÓDU AM/FM (POUZE USA/KANADA)..... | 43 |
| 0 | Nastavení hranic pro scanování..... | 31 | | TÓNOVÉ UPOZORNĚNÍ..... | 43 |
| 0 | Použití programového scanu | 32 | | PROGRAMOVATELNÉ VFO | 44 |
| | SCAN CALL/VFO | 32 | | ZMĚNA KONFIGURACE REPRODUKTOR | 44 |
| | SCAN CALL/PAMĚTÍ | 32 | | PŘÍMÉ VKLÁDÁNÍ Z KLÁVESNICE | 45 |
| | PRIORITNÍ SCAN | 33 | 0 | Vložení frekvence | 45 |
| 0 | Ukládání frekvence do prioritní paměti | 33 | 0 | Vložení písma paměti..... | 45 |
| 0 | Výběr metody prioritního scanu | 35 | | ZMĚNA VELIKOSTI FREKVENČNÍHO KROKU..... | 45 |
| 0 | Použití prioritního scanu..... | 35 | | OVLÁDÁNÍ MIKROFONEM..... | 46 |
| CTCSS..... | 36 | | | ÚDRŽBA | 47 |
| | POUŽITÍ CTCSS | 37 | | OBECNÉ INFORMACE | 47 |
| 0 | Automatická identifikace frekvence tónu..... | 38 | | SERVIS | 47 |
| FUNKCE DTMF..... | 39 | | | SERVISNÍ UPOZORNĚNÍ | 47 |
| | USKUTEČNĚNÍ DTMF VOLÁNÍ | 39 | | | |

| | | | |
|--|-----------|---|-----------|
| IŠT NÍ | 48 | 0 Použití zásuvky zapalova e..... | 54 |
| NABÍJENÍ NIKD AKUMULÁTORU..... | 49 | P IPOJENÍ ZA ÍZENÍ PRO DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ. | 55 |
| EŠENÍ PROBLÉM | 50 | P IPOJENÍ JINÉHO EXTERNÍHO ZA ÍZENÍ..... | 55 |
| VOLITELNÉ P ÍSLUŠENSTVÍ..... | 52 | SPECIFIKACE | 56 |
| INSTALACE A P IPOJENÍ VYBAVENÍ..... | 54 | RYCHLÝ PR VODCE | 58 |
| P IPOJENÍ EXTERNÍHO ZDROJE NAP TÍ..... | 54 | INDEX..... | 60 |
| 0 Použití regulovaného zdroje nap tí | 54 | | |



DODÁVANÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

| Příslušenství | číslo | Množství |
|--|-------------|----------|
| Anténa | T90-0634-XX | 1 |
| NiCd akumulátory | | |
| PB-38 (6 V, 650 mAh) ¹ | W09-0909-XX | 1 |
| PB-39 (9.6 V, 600 mAh) ¹ | W09-0911-XX | 1 |
| Bateriové pouzdro (BT-11) ¹ | A02-2078-XX | 1 |
| Nabíje baterií | | |
| USA / Kanada | W08-0437-XX | 1 |
| Spojené království | W08-0438-XX | 1 |
| Evropa | W08-0440-XX | 1 |
| General Market | W08-0441-XX | 1 |
| AC adaptér ² | E19-0254-XX | 1 |
| Klip na pásek | J29-0631-XX | 1 |
| Poutko na ruku | J69-0339-XX | 1 |
| Záruční list (USA/Kanada/Evropa) | --- | 1 |
| Návod k obsluze (originál Kenwood) | B62-0739-XX | 1 |

¹ V závislosti na trhu je nabízen PB-38, PB-39 nebo BT-11

² Pouze u některých verzí General Market

TERMÍNY POUŽÍVANÉ V TOMTO NÁVODU

Níže popsané termíny jsou zde uváděny proto, aby se zjednodušily instrukce o klávesách a aby bylo vyloučeno nesprávné vyložení pokynů.

POZOR: V TĚCHTO PROCEDUR VYŽADUJE, ABYSTE STISKLI PŘÍSLUŠNOU KLÁVESU V KAŽDÉM KROKU PŘIBLIŽNĚ DO DESETI SEKUND, JINAK SE OBNOVÍ PŘÍJEMNÝ MÓD.

| | Co udělat |
|---|--|
| Stiskněte KLÁVESU . | Stiskněte KLÁVESU a uvolněte ji. |
| Stiskněte KLÁVESU (1 s) . | Stiskněte a držte KLÁVESU , dokud se nespustí daná funkce. |
| Stiskněte KLÁVESU1 , KLÁVESU2 . | Stiskněte na okamžik KLÁVESU1 , uvolněte ji a pak stiskněte KLÁVESU2 . |
| Stiskněte KLÁVESU1 + KLÁVESU2 . | Stiskněte a držte KLÁVESU1 , pak stiskněte KLÁVESU2 . |
| Stiskněte KLÁVESU + POWER ON . | Na vypnutém transceiveru stiskněte a držte KLÁVESU , pak stiskněte vypínač PWR . |

P ÍPRAVA

PROVOZNÍ ÍAS BATERÍÍ

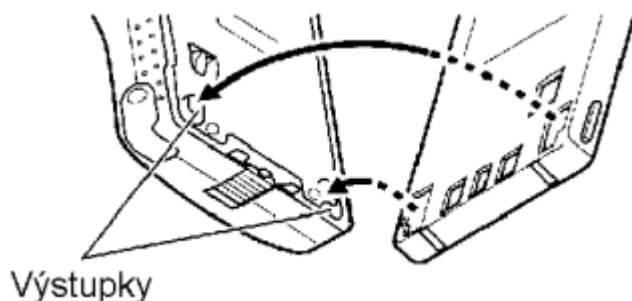
Následující tabulka ukazuje p íbližný provozní ías baterií (v hodinách) v závislosti na vysílacím výkonu.

| Baterie | Pásmo VHF | | | Pásmo UHF | | |
|------------|-----------|----|----|-----------|-----|----|
| | HI | LO | EL | HI | LO | EL |
| PB-38 NiCd | 4.5 | 10 | 13 | 4.5 | 8 | 12 |
| PB-39 NiCd | 3.5 | 8 | 14 | 3.2 | 7.2 | 14 |
| Alkalické | 14 | 28 | 40 | 14 | 27 | 30 |

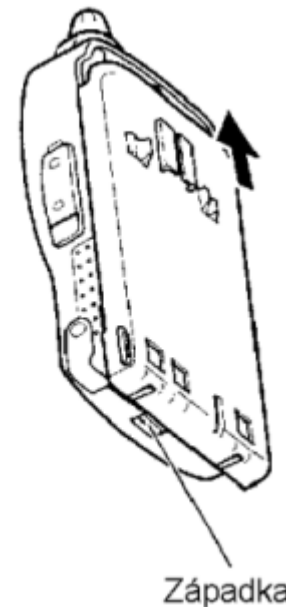
INSTALACE NICD AKUMULÁTORU

Pamatujte: Protože je akumulátor dodáván nenabitý, p ed použitím v transceiveru jej nabijte. Metodu nabíjení akumulátoru najdete v kapitole „Nabíjení NiCd akumulátoru“ (str. 43).

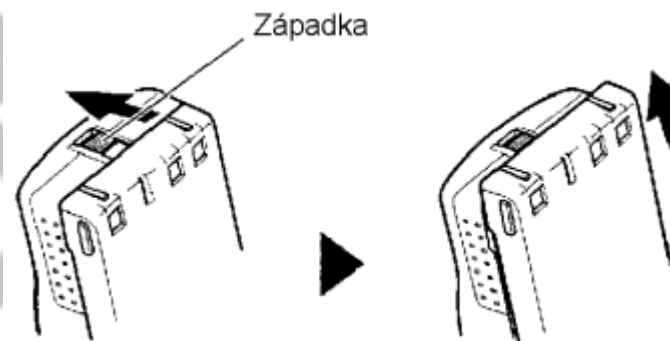
1. Nasm rujte dv írážky na vnit níích spodních rozích akumulátoru k odpovídajícím výstupk m na transceiveru.



2. Posu te akumulátor po zadní ásti transceiveru tak, aby západka na základn transceiveru zamkla akumulátor na míst .



3. Akumulátor v p ípad pot eby vyjmete tak, že stiskn te západku, ímž se akumulátor uvolní a m žete jej vysunout zp t.



INSTALACE ALKALICKÝCH BATERIÍ

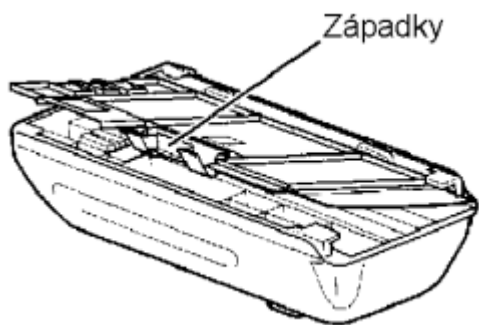
VAROVÁNÍ:

- ↓# NEINSTALUJTE BATERIE V NEBEZPEČNÉM PROSTŘEDÍ, KDE MOHOU JISKRY ZPŮSOBIT EXPLOZI.
- ↓# NIKDY NEVYHAZUJTE STARÉ BATERIE DO OHNĚ, PROTOŽE EXTRÉMĚ VYSOKÉ TEPLOTY MOHOU ZPŮSOBIT VÝBUCH BATERIÍ.

Pamatujte:

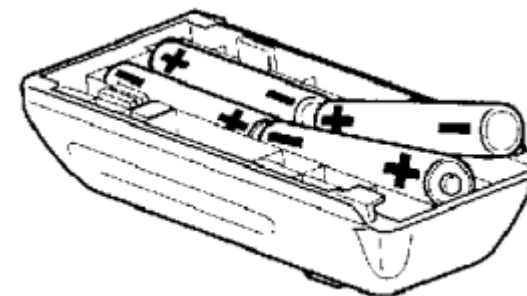
- ↓# Je doporučeno použít raději alkalické baterie vysoké kvality, než manganové baterie, aby měly delší provozní dobu. Nepoužívejte dostupné NiCd baterie.
- ↓# Pokud nebudete po dlouhou dobu transceiver používat, vyjměte všechny baterie z pouzdra.
- ↓# Nepoužívejte dohromady baterie různých kvalit.
- ↓# Pokud je napětí baterií nízké, nahraďte všechny ty i staré baterie novými.

1. Stiskněte pojistné západky a otevřete kryt bateriového pouzdra.

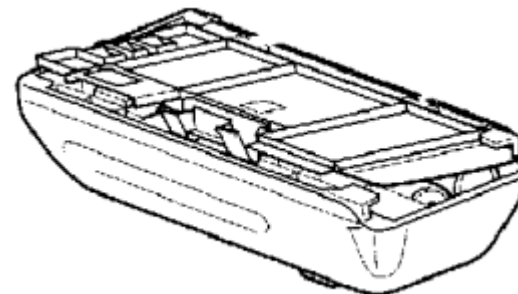


2. Vložte (nebo vyjměte) ty i AA (LR6) alkalické baterie.

- ⚠ Ujistěte se, že vkládáte baterie podle nákresu na spodní části bateriového pouzdra.



3. Nasaďte kryt bateriového pouzdra a zavěste jej tak, aby zaklaply pojistné západky.



4. Bateriové pouzdro nainstalujete nebo sejmete z transceiveru podle kroků 1 až 3 v kapitole Instalace InCd akumulátoru (str. 2).

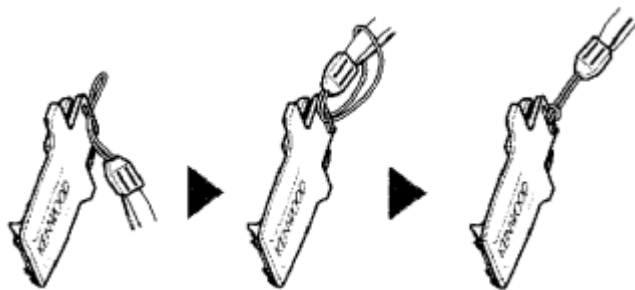
INSTALACE ANTÉNY

Uchopte dodanou anténu v její spodní části a p išroubujte ji na konektor na horním panelu transceiveru.



PŠIPOJENÍ POUTKA NA RUKU

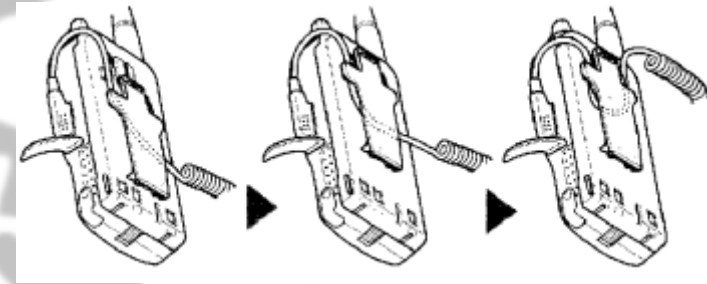
Dodané poutko na ruku m žete p ipojit ke klipu na pásek d íve, než jej nainstalujete k transceiveru.



INSTALACE KLIPU NA PÁSEK

Dodaný klip na pásek nainstalujte na zadní část akumulátoru nebo bateriového pouzdra.

Abyste zajistili kabel od mikrofону (voliteln ě dodávaný jako p íslušenství), nejprve vložte kabel do levé drážky na transceiveru, pak nainstalujte klip na pásek. Nakonec vložte kabel do pravé drážky.



Klip na pásek m žete sundat tak, že stisknete jeho postranní západky a vysunete jej sm rem dol .

